Prüfberichtsnr.: 55 2411 01

Stand: 12/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad **Typ: 70610.38.10** 

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/112



Seite 1 von 9

# **Teilegutachten**

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

## I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Industriegebiet 67098 Bad Dürkheim

Vertrieb: ALUSTAR Wheels Trading GmbH

Mittelbergstraße 1 67098 Bad Dürkheim

Handelsmarke: ATS

#### I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **70610.38.10**Radgröße nach Norm: 7 J x 16 H2
Einpreßtiefe: 38 + 1 mm

Zul. Radlast:640 kg655 kgZul. Abrollumfang:1990 mm1935 mm

Oberflächenbehandlung: Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

## I.2 Radanschluß

Befestigungsart: Audi A4 (Typ B5) und (Typ 8E), Audi A6 (Typ 4B),

VW Passat (Typ 3B) und (Typ 3BG)

mit 5 Kegelbundschrauben Gewinde M 14 x 1,5 Schaftlänge 28 mm

die mitgeliefert werden (VS-Set 2651)

übrige Audi, Ford, Seat, übrige VW

mit 5 Kegelbundschrauben Gewinde M 14 x 1,5 Schaftlänge 33 mm

die mitgeliefert werden (VS-Set 2650)

Mercedes Benz

mit 5 Kegelbundschrauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm

die mitgeliefert werden (VS-Set 2453)

Anzugsmoment der Radschrauben: Audi, VW Passat: 110 Nm

Mercedes Benz: 100 Nm Ford, Seat, übrige VW: 140 Nm

Lochkreisdurchmesser: 112 +/- 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades: 72,6 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades

mit Zentrierring: Audi, Ford, Seat, VW:

57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 6)

**Mercedes Benz:** 

66,5 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 4)

Zentrierungsart: Mittenzentrierung

Prüfberichtsnr.: 55 2411 01

Stand: 12/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad **Typ: 70610.38.10** 

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/112



Seite 2 von 9

# I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite Anschlußseite

KBA-Nummer: 44499 Radtyp: 70610 Japan. Prüfwertzeichen: JWL Ausführung: 10

Radgröße: 7 J x 16 H2 Einpreßtiefe: ET 38 Herstellerkennzeichen: SM

Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr

Herkunftsmerkmal: Made in Germany

# I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:
- Audi AG, Ingolstadt, bzw.
- Audi NSU, Neckarsulm

Тур	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
B 5	55-142	Audi A4 Audi A4 Avant incl. Quattro	e1*93/81 *0013* bzw. e1*98/14 *0013*	205/50R16 (T86,T87,T91) 205/55R16 (T87,T88,T89,X27) 225/45R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,V5,V6 Y16
				(X27) 225/50R16 (K4,K8,K21,K26,K27,X26)	
8 E	74-132 74-162	Audi A4 Audi A4 Avant incl. Quattro	e1*98/14 *0151*	205/55R16 (T87,T88,T89,T90,T94) 205/55R16 M+S (T87,T88,T89,T90,T94) 215/55R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,C1,R92,V5,V23, Y16
				225/50R16 235/50R16 (K6,K7,K8)	
C 4	60-128	Audi 100 ww. Audi A6	F 619	205/50R16 (T86,T87,T91)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K6,K7,R92,
	60-142	Audi 100 Avant ww. Audi A6 Avant incl. Quattro	F 619/1	205/55R16 (T87,T88,T89,T90,T94) 225/45R16 (T89,T93,X27) 225/50R16	V5,V6,Y16
				(F4,K4,K6,X26)	
4 B	81-162	Audi A6 Audi A6 Avant incl. Quattro außer All Road	e1*96/27 *0051* bzw. e1*98/14 *0051*	205/55R16 (T87,T88,T89,T90,T94) 215/55R16 (R12,T91,T93) 225/45R16 (K7,T89,T93) 225/50R16 (K8,K26,K27,T92,T93)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,C1,R92,V5, X121,Y16

Prüfberichtsnr.: 55 2411 01

Stand: 12/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad **Typ: 70610.38.10** 

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/112



Seite 3 von 9

# I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

Mercedes Benz AG, Stuttgart

Тур	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
201	53-90	190	C 750	205/45R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8,
	53-122	190 D	C 750/1	(G1)	A12,A21,K22,R92,
ww. mit	55-122	190 D 2,5	C 750/2	205/50R16	V6,Y14
Sportfahr-	55-118	190 E	C 750/3		,
werk				215/45R16	
				225/45R16	
				(F4)	
	136	」190 E 2,3-16	C 750	205/50R16	
	125-136	」190 E 2,5-16	C 750/1		
	143-150	<u> </u>	C 750/2	215/45R16	
	143		C 750/3	(K1)	
				225/45R16	
				(K21)	
HO	55-145	C-Klasse	G 363	205/50R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8,
ww. mit		- Limousine	bzw.	(T86,T87,T91)	A12,A21,K1,R92,V5,
Sportfahr-			e1*92/53	205/55R16	V6,Y14
werk	55-145	C-Klasse	*0001*	(T87,T88,T89,T90)	
202	55-145	- Kombi	e1*92/53 *0034*	225/45R16	
		- Kombi	0034	225/50R16	
				(F4)	
124	53-140	200 D bis 300 D	D 700	205/55R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8,
				(K1,T87,T88,T89,	A12,A21,V5,Y14
ww. mit		200 bis 300 E		T90,T94)	, , ,
Sportfahr-	53-138	200 D bis 300 D Turbo	D 700/1	225/45R16	
werk				(G1,K1,T89,T93)	
		200 E bis 320 E		225/50R16	
	55 - 162		D 700/2	(F4,K22)	
		incl. 24 V			
404.0	07.400	incl. 4-Matic	E 400		
124 C ww. mit	97-162	220 CE bis 320 CE	E 499		
	97-162	inal 24 V	E 400/4		
Sportfahr-	97-162	incl. 24 V	E 499/1		
werk 124 T	53-138	200 TD bis 300 TD	E 081	205/55R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8,
124 1	33-130	Turbo	E 001	(K1,T87,T88,T89,	A12,A21,V5,Y14
ww. mit		Taibo		T90,T94)	A12,A21, V3,114
Sportfahr-	55-162	200 T bis 320 TE	E 081/1	225/50R16	
werk	00 .02	200 : 5.0 020 : 2	2 00 17 1	(F4,K22)	
		incl. 24 V			
		incl. 4-Matic			
124	55-162	E 200 bis E 320	D 700/2	205/55R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8,
				(K1,T87,T88,T89,	A12,A21,V5,Y14
ww. mit		E 200 D bis E 300		T90,T94)	
Sportfahr-		Turbo D		225/45R16	
werk		2 I. 4 NA 49		(G1,K1,T89,T93)	
404.0	400	incl. 4-Matik	E 400/4	225/50R16	
124 C	100	E 200 Coupe / Cabrio	E 499/1	(F4,K22)	
	110	E 220 Coupe / Cabrio	4		
	162	E 320 Coupe / Cabrio			

Prüfberichtsnr.: 55 2411 01

Stand: 12/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad **Typ: 70610.38.10** 

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/112



Seite 4 von 9

# I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Mercedes Benz AG, Stuttgart

Тур	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
124 T ww. mit Sportfahr- werk	55-162	E 200 bis E 320 E 200 D bis E 300 Turbo D incl. 4-Matik	E 081/1	205/55R16 (K1,T87,T88,T89, T90,T94) 225/50R16 (F4,K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,V5,Y14
210	55-165	E-Klasse - Limousine	e1*93/81 *0022*	205/55R16 (A11,T87,T88,T89, T90,T94) 215/55R16 (A11,T91,T93) 225/50R16 (A12,R31,T92,T93) 245/45R16 (A12,F4,R71)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, C1,R92,V5,V9,V22, Y14
210 K	83-165	E-Klasse - Kombi	e1*93/81 *0033*	215/55R16-93 (A11,L129) 225/50R16 (A12,R31,T92,T93) 225/50R16-95 (A12,L131,R31) 245/45R16 (A12,F4,R71)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, C1,L132,R92,V9, Y14
170	100-160	SLK	e1*95/54 *0039*	205/50R16 (A11) 205/55R16 (A11) 225/45R16 (A11) 225/50R16 (A12,F4)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, C1,V5,V6,Y14
208	100-160	CLK - Coupe - Cabrio	e1*96/27 *0054*	205/55R16 (A11) 225/45R16 (A12) 225/50R16 (A12,F4) 245/45R16 (A12,F4,K8,R71)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, C1,R92,V5,V9,Y14
168	60-92	A-Klasse	e1*96/79 *0073*	195/45R16 (K2) 195/50R16 (K1,K2) 205/45R16 (K1,K2) 215/40R16 (K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K26,K27, K28,X26,Y14

Prüfberichtsnr.: 55 2411 01

Stand: 12/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad **Typ: 70610.38.10** 

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/112



Seite 5 von 9

## I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagen AG, Wolfsburg

- Ford Werke AG, Köln

- Sociedad Espanola de Automoviles des Turismo

S.A., Madrid (E), bzw.

- Seat Espanola de Automoviles de Turismo S.A.

Martorell, Barcelona (E)

Тур	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
3B	66-142	VW Passat - Limousine - Variant	e1*95/54 *0043* bzw. e1*98/14 *0043*	205/50R16 (T86,T87,T91) 205/55R16 (T87,T88,T89,T90) 225/45R16 (K6,K7,K8,T89,T93) 225/50R16 (F4,K6,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,V5,V6, Y16
3 BG	74-142		e1*98/14 *0157*	205/55R16 (T87,T88,T89,T90) 215/50R16 225/45R16 (T89,T93) 225/50R16 (F4)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,C1,R92,V5,Y16
7M	66-150	VW Sharan	e1*93/81* 0023* bzw. e1*95/54* 0023* bzw. e1*98/14* 0023*	215/55R16-91 (T91) 215/55R16-93 (L129) 225/50R16 (K2,K7,T92,T93)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K6,K8,R92, V23,X27,Y16
WGR		Ford Galaxy	e1*93/81* 0024* bzw. e1*95/54* 0024*	225/50R16-95 (K2,K7,L131) 235/50R16 (K2,K7,L129)	
7MS		Seat Alhambra	e1*95/54* 0036* bzw. e1*98/14* 0036*		

#### **Auflagen und Hinweise:**

A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 4 StVZO).

Prüfberichtsnr.: 55 2411 01

Stand: 12/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad Typ: 70610.38.10

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/112



Seite 6 von 9

#### Auflagen und Hinweise:

- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit glei-cher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzulieferndenRadschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A11. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A21. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- C1. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.

Bei Fahrzeugen mit serienmäßigem elektronischem Reifendruckkontrollsystem (Hersteller: Alligator/Beru) können auch Leichtmetallventile der Firma Alligator Teile-Nr. 590 387 (Farbkennzeichnung: Schwarz) verwendet werden. Das serienmäßige Elektronikteil ist dann mit diesem Ventil zu verschrauben.

Hierzu und bei der Reifenmontage sind die Vorgaben des Fahrzeugherstellers unbedingt zu beachten.

F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.

Prüfberichtsnr.: 55 2411 01

Stand: 12/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad **Typ: 70610.38.10** 

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/112



Seite 7 von 9

#### Auflagen und Hinweise:

- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K26. An Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- L129. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1290 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 1290 kg ist diese auf 1290 kg zu begrenzen.
- L131. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1310 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 1310 kg ist diese auf 1310 kg zu begrenzen.
- L132. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1320 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 1320 kg ist diese auf 1320 kg zu begrenzen.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.
- R31. Auf ausreichenden Abstand der Rad/Reifenkombination zum Traggelenk an Achse 1 ist zuachten. (Mindestabstand 8 mm)
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.

Prüfberichtsnr.: 55 2411 01

Stand: 12/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad **Typ: 70610.38.10** 

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/112



Seite 8 von 9

#### Auflagen und Hinweise:

- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.
- T86. Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T87. Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T88. Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T89. Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T90. Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T91. Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T92. Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T93. Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T94. Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- V5. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/55R16 Hinterachse: 225/50R16. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V6. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/50R16 Hinterachse: 225/45R16. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V9. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 225/50R16 Hinterachse: 245/45R16. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V22. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/55R16 Hinterachse: 245/45R16. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V23. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 215/55R16 Hinterachse: 235/50R16. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X121. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienrädern 7,5Jx17H2 ET 25 (A6 Allroad).
- Y14. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 4) Innendurchmesser: 66,5 mm
- Y16. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 6) Innendurchmesser: 57,1 mm

Prüfberichtsnr.: 55 2411 01

Stand: 12/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad Typ: 70610.38.10

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH LK: 5/112



Seite 9 von 9

I.5 Spurverbreiterung kleiner 2 %

## II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH liegt vor.

### III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 Anhang I durchgeführt.

## IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 9 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lambsheim des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lambsheim, den 06. Dezember 2001

Dipl/Ing. P. Lüdcke

amtl. anerkannter Sachverständiger